

GG

CREDITS 

◆ "Bitter Cigar" by Kumaneko



RAW PROVIDER

Yun

JAPANESE PROOFREADER

TYPESETTER

Mayra&Smolbean

JAPANESE TRANSLATOR

Daydara

CLEANER

Yun

QUALITY CONTROL

Jhen&Kai&Yuffie

Follow our releases on discord.gg/GoodGirls

BLUB

BLUB

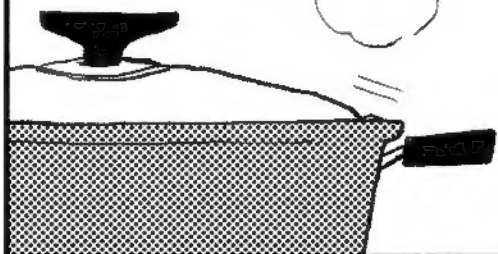
BLUB

BLUB

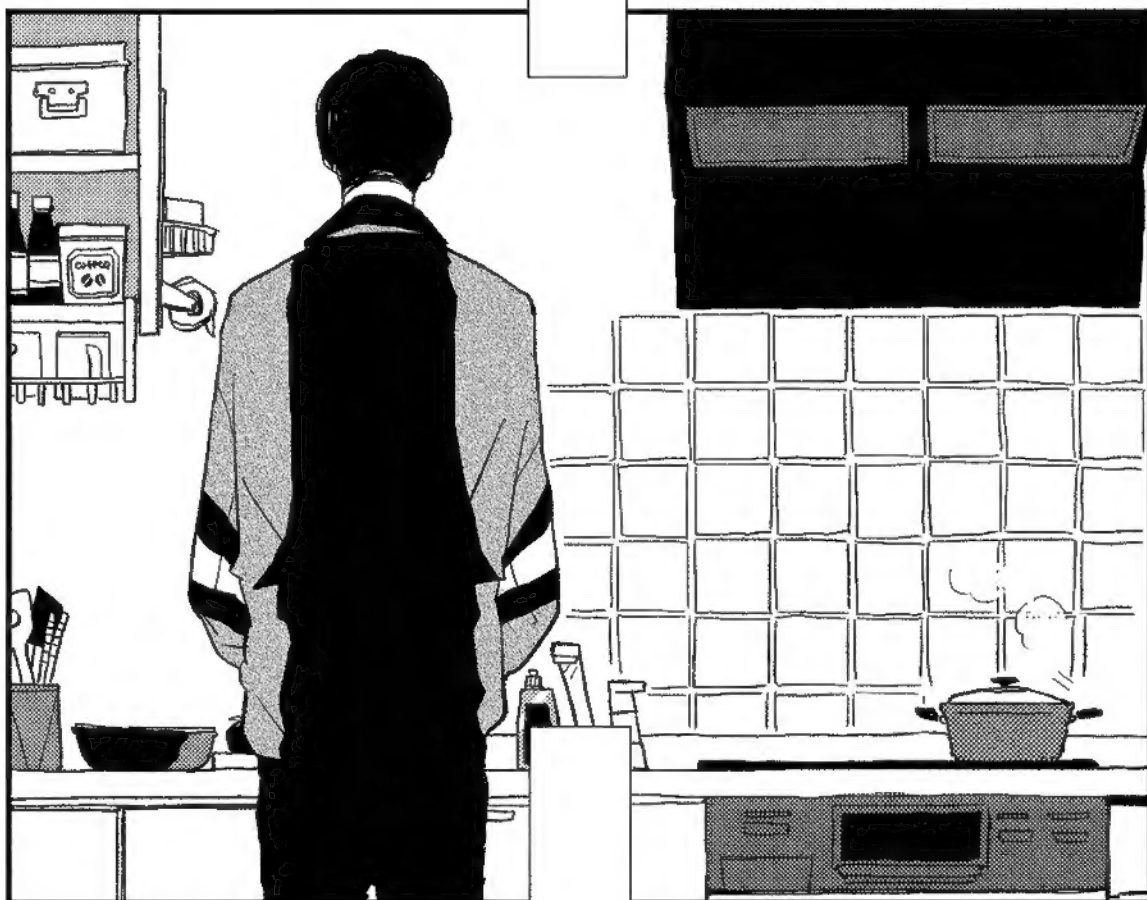
BLUB

BLUB

BLUB



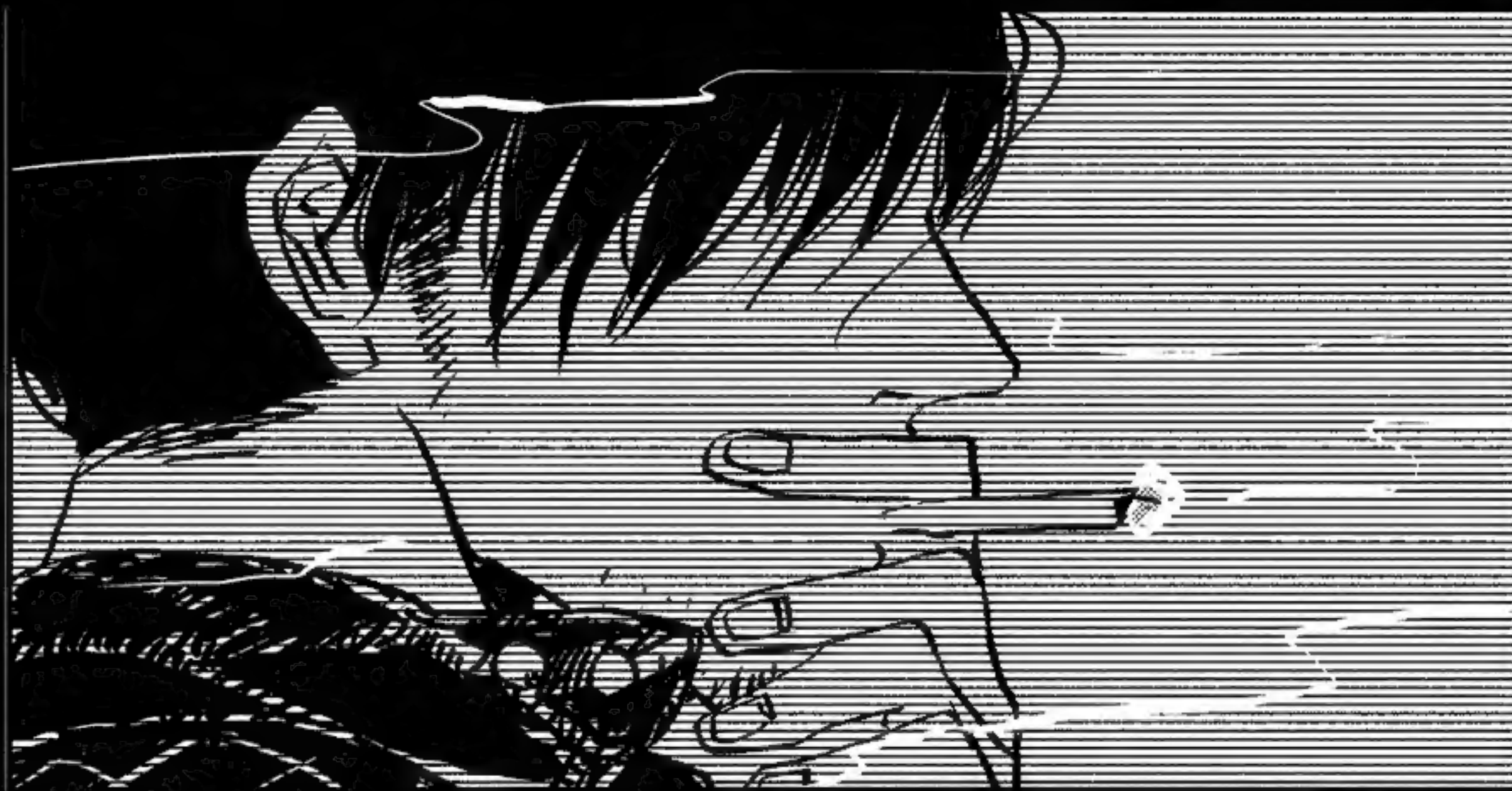
IT'S
BEEN
TWO
WEEKS
SINCE
THEN,



AND
TAKA-
TSUKI
NEVER
EVER
CAME
HOME
ONCE.

BITTER
CIGAR

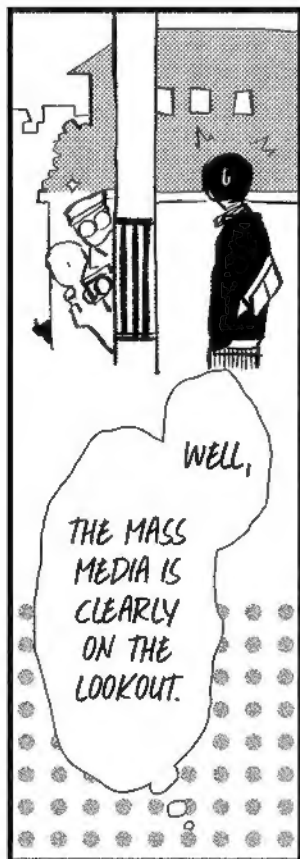
#4



BITTER
CIGAR
#4



OR
RATHER,



I
THOUGHT,
"WHAT IF
HE CAME
BACK"

"AS I WAS
COOKING."



I
WONDER
IF HE'S

EATING
PROPERLY.

It's
hard
to
breathe
!!!

WAAAAAH!



IF YOU
WANT TO
BLAME
SOMEONE,
BLAME
YOUR-
SELF.

CAUSING
DRAMA
RIGHT
BEFORE
THE
RELEASE
OF THIS
FILM...

I'm
sorry...

IT'S ALL
RIGHT!!!

NO
CAN
DO.

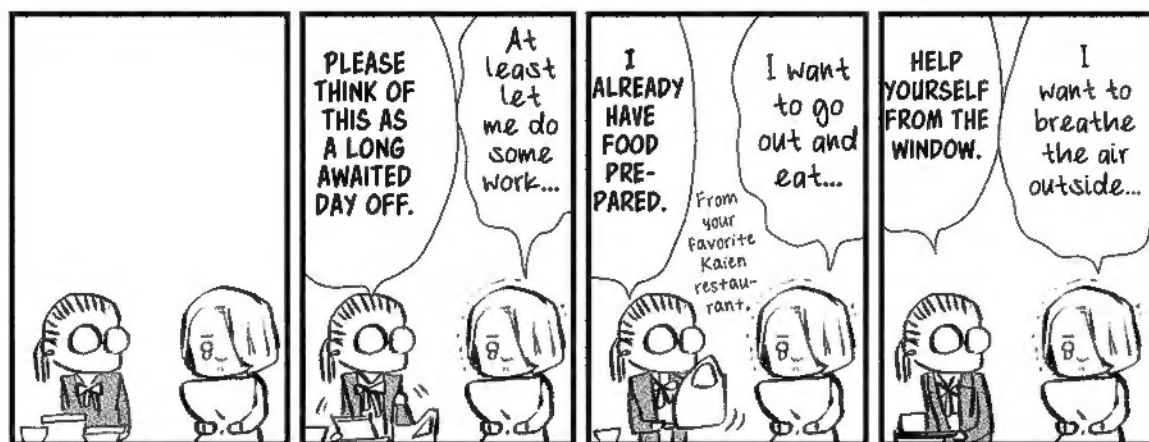
GLINT

HEEEY,
SAKIE-
SAAAN.

AM I
STILL NOT
ALLOWED
TO LEAVE
THIS
PLACE...

Sniffle...

Head
Editor,
Sakie-
chan.



Si...

lence

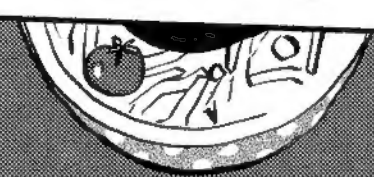
SHUT...

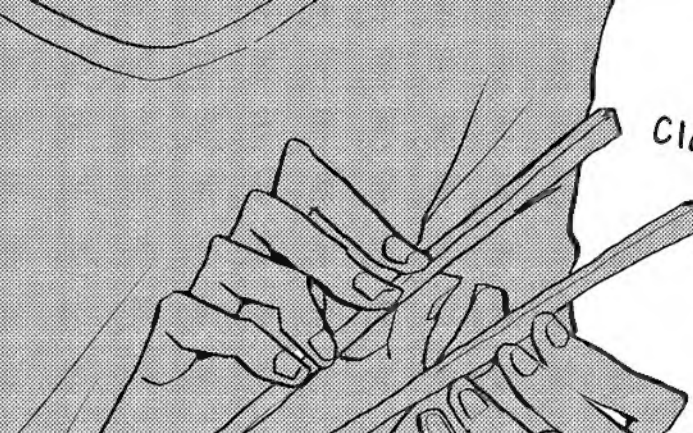


LET'S
EAT...

WE
WERE
SUP-
POSED

TO
HAVE A
DINNER
PARTY
TODAY.





clack

Toyo-
hashi's
mad.

I
wonder
if

Don't
just

disap-
pear
like
that.

SINCE

HE
SAID
THAT.



Slurp

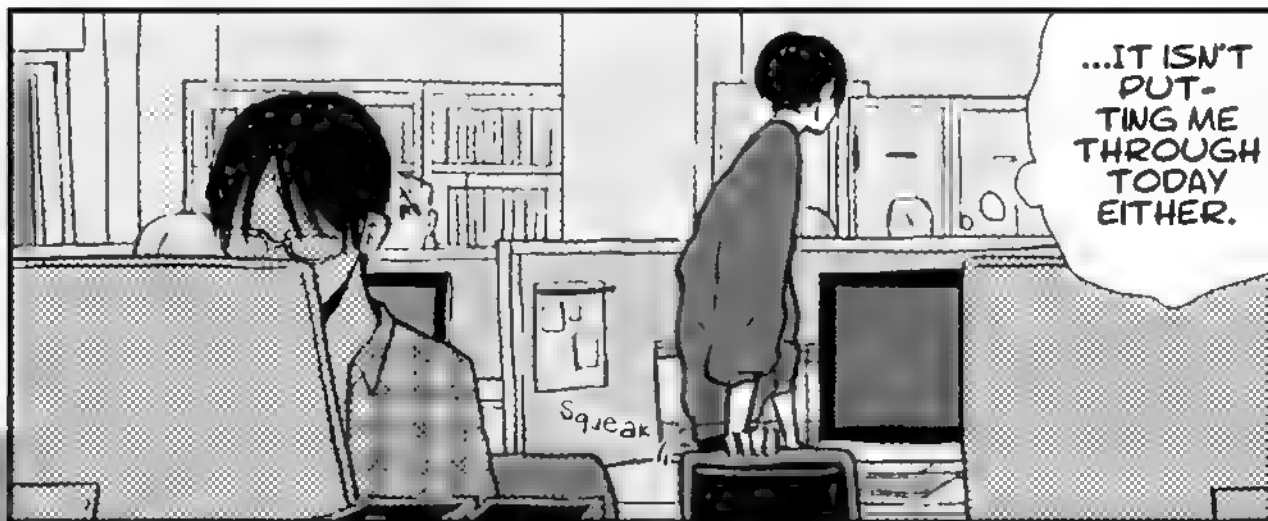
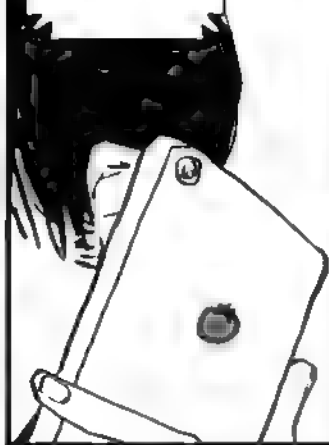


doesn't
taste
good.

The
food



The
number
you
have
currently dialed
is
out of
service...



RATHER
THAN IT'S
BECAUSE HE'S
AVOIDING
ME.

I
WANT TO
THINK...

IT'S
BECAUSE
OF THAT
ARTICLE,





*I like
being told
that I'm
cute.*

*I want
to say
things that
make me
happy as
much as
I can.*

HE
MIGHT
BE GAY.

I'D
WON-
DERED

IF

SO,

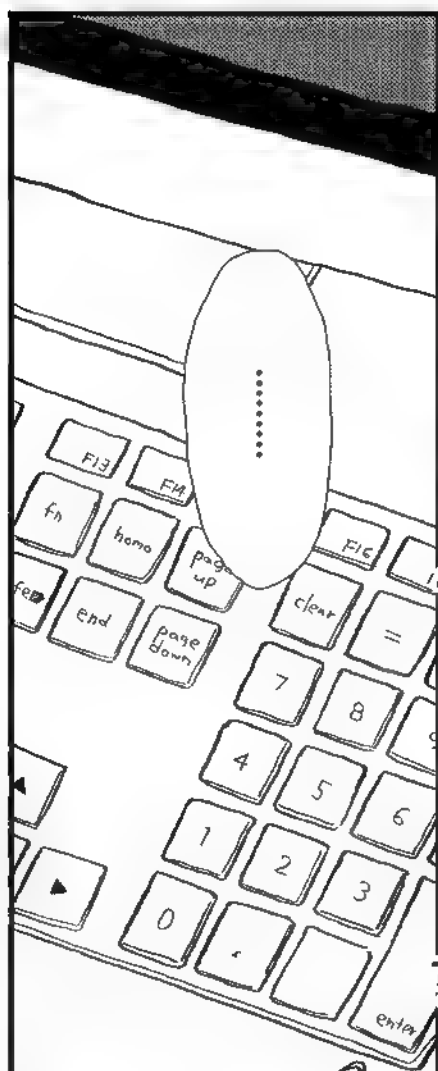
HE
HAD A
PART-
NER.

NO,

THAT
ASIDE,

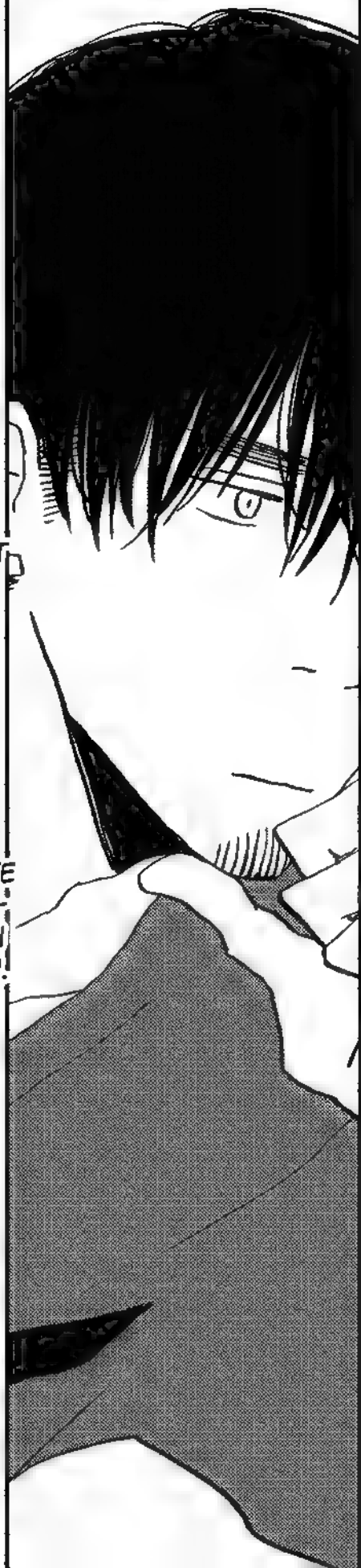
HE
WANTED
TO HEAR
FROM
THAT MAN
IN THE
ARTICLE.

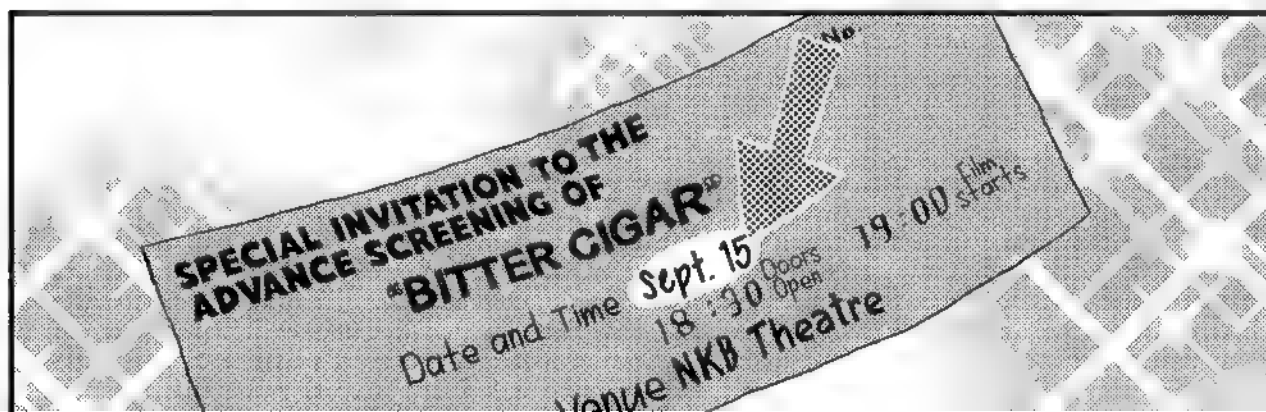
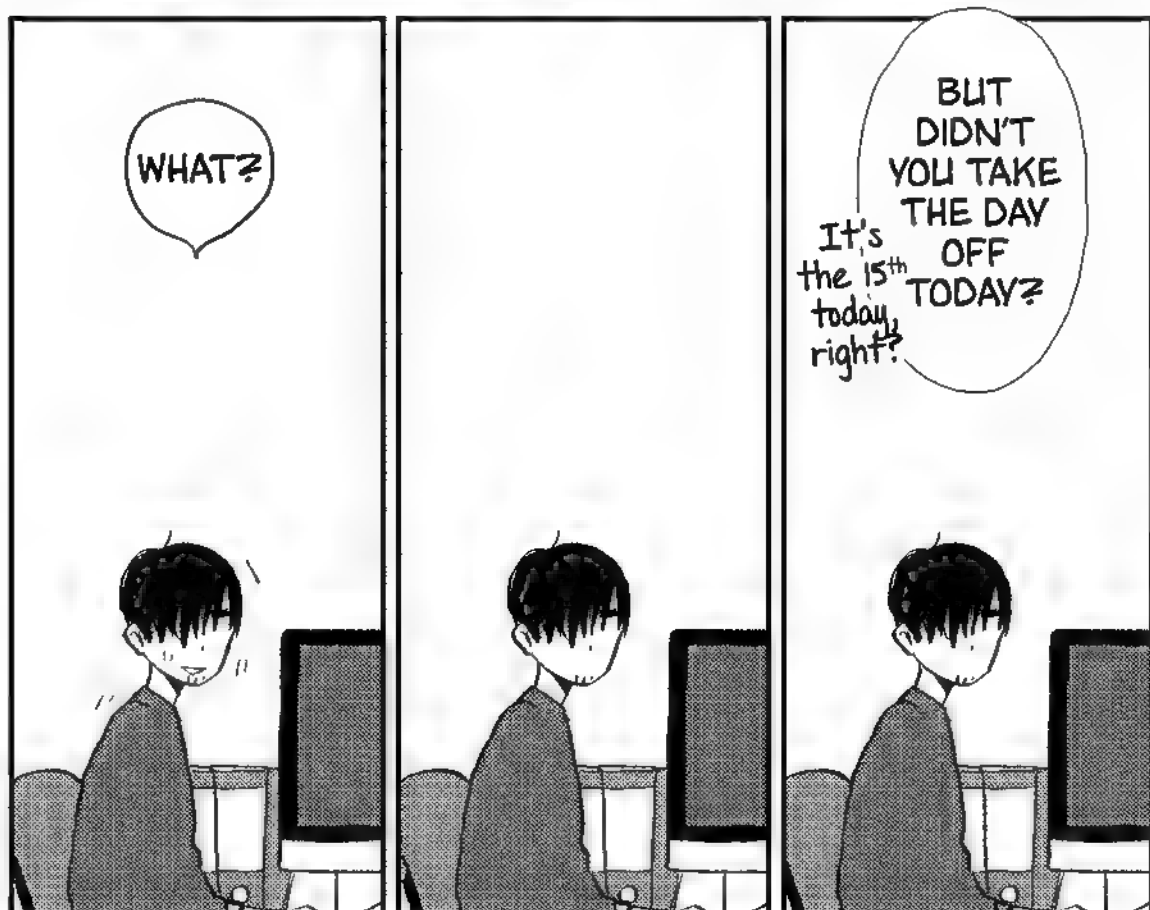
BUT
THOSE
WERE
PROB-
ABLY
WORDS



I MIGHT

NOT BE ABLE TO SEE TAKATSUKI AGAIN!







W
A
A
A
A
A
A
H
!!

THAT'S
RIGHT.

WASN'T
THE ADVANCE
SCREENING
TODAY?

It's
a good
thing
the
ticket
was
in my
wal-
let...


I'M
SORRY!
I'M
SORRY!
I'M
SORRY!

I'M
SORRY,
I'LL BE
LEAVING!

AH,

OKAY.





AND I
DON'T KNOW
WHETHER
TAKATSUKI
WILL BE
THERE
OR NOT,
BUT

CAN I
SEE HIM
WHERE I'M
GOING?

THERE
WAS THAT
SCANDAL
TO BEGIN
WITH,

Special invitation to
the advance screening
"Bitter Sugar"

EX-
CUSE
ME!!!

IF I
DON'T GO
NOW I'LL
REGRET
IT!!!

BUT...

Reception

tter
igar

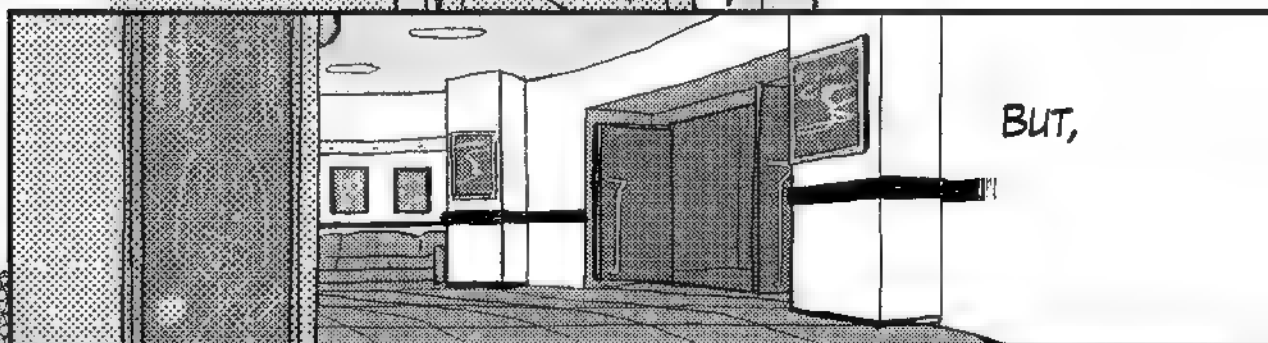
BITTER
CIGAR
AGE S
VANC
REENI
ORS OPE
AT 12
RTS AT 12

Chatter

Chatter

Chatter...

PLEASE
TAKE A
SEAT OVER
HERE AND
WAIT.



AND
IF I WERE
ABLE TO
SEE HIM,

I
WOULDN'T
EVEN BE
ABLE TO
CALL OUT
TO HIM.

IF HE
WERE TO
APPEAR ON
STAGE,





YOU
CAME
...?

YEAH.

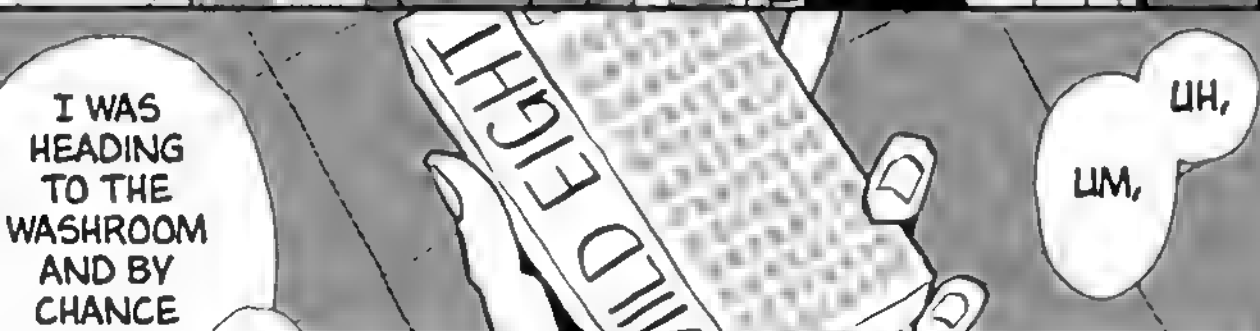


IT'D
BE A
WASTE
OTHER-
WISE.

THAT'S
RIGHT.

AH.

YOU
GAVE
ME
A
TICKET.



I WAS
HEADING
TO THE
WASHROOM
AND BY
CHANCE
SAW YOU
WALKING
BY...

WHY

UH,
UM,







SO YOU
WERE
HERE,
SENSEI.

WE
HAVE
TO GET
READY
SOON...

AH,

YES...

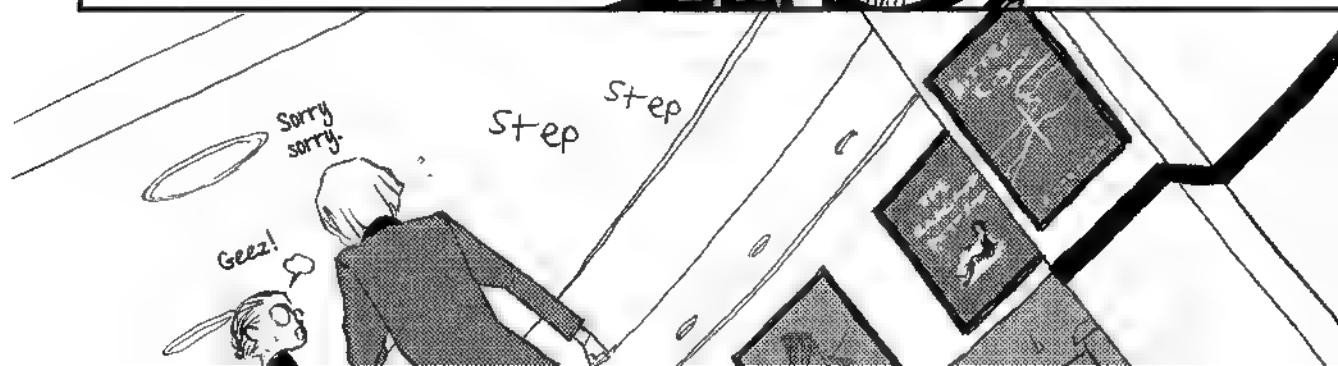
MILDE

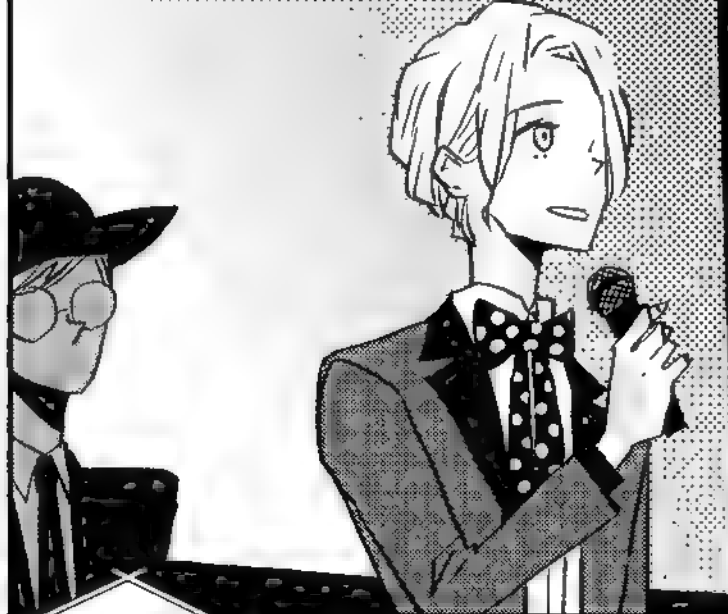




BUT I
CAME

BECAUSE
I WANTED
TO SEE
YOU.

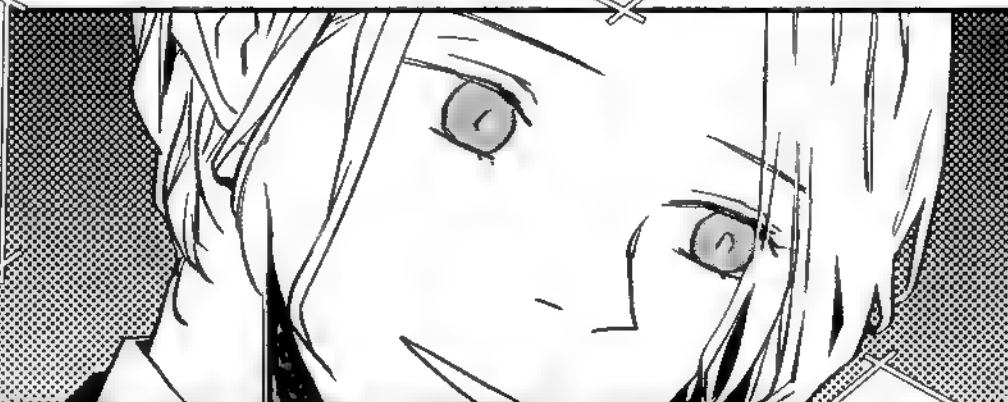




THANK
YOU VERY
MUCH FOR
ATTENDING
THE ADVANCE
SCREENING
FOR THE FILM
"BITTER CIGAR"
TODAY.

I AM THE
ORIGINAL
AUTHOR,
TAKATSUKI
KAZUYA.

I SHALL
TALK A BIT
ABOUT THE
FILM BEFORE
ITS SCREEN-
ING.



IS THE
"FORBIDDEN
LOVE" WHICH
WE CALL
"ADULTERY".



...THE
THEME OF
BITTER
CIGAR



I WROTE
THIS STORY
WITH THE BELIEF
THAT THERE IS
NO SUCH THING
AS SOMEONE
WITH WHOM YOU
MUST NOT FALL
IN LOVE WITH.

BUT



IT WASN'T
BECAUSE I
WANTED TO BE
A GIRL— THIS
STORY HAS
NOTHING TO
DO WITH
GENDER.

...I
HAVE
LOVED
CUTE
THINGS
EVER
SINCE I
WAS A
KID,

OF
COURSE,
THERE ARE
ETHEREAL
ASPECTS
TO IT.

AND
I ALSO
THINK THAT
SOMETIMES
YOU CAN
ONLY HAVE
FEELINGS
FOR SOME-
ONE, EVEN IF
THEY WILL
NEVER BE
RETURNED.



AND HAD
UNINTENTIONALLY
KEPT MY HAIR
LONG UNTIL
RECENTLY
BECAUSE I
WANTED TO BE
CUTE TOO.





ALL
THE PARTS
OF MYSELF I
FELT INSECURE
ABOUT UP TO
NOW BECAME
ALL RIGHT.

WITH
THAT
ALONE,



BY
FALLING
FOR
SOME-
ONE,

I'VE
BECOME
ABLE TO
SEE THE
WORLD IN A
COMPLETELY
DIFFERENT
LIGHT.



I
WAS SO
HAPPY
THAT I
DIDN'T
KNOW
WHAT
FACE TO
MAKE,

SO I
SCOWLED
AND BOOKED
IT OUT
OF THAT
PLACE...


Hehe.




AND
A BOY'S
COLOR
WAS
BLUE.

WHO
WONDERED
WHY A GIRL'S
COLOR WAS
PINK

I
WAS A
CHILD



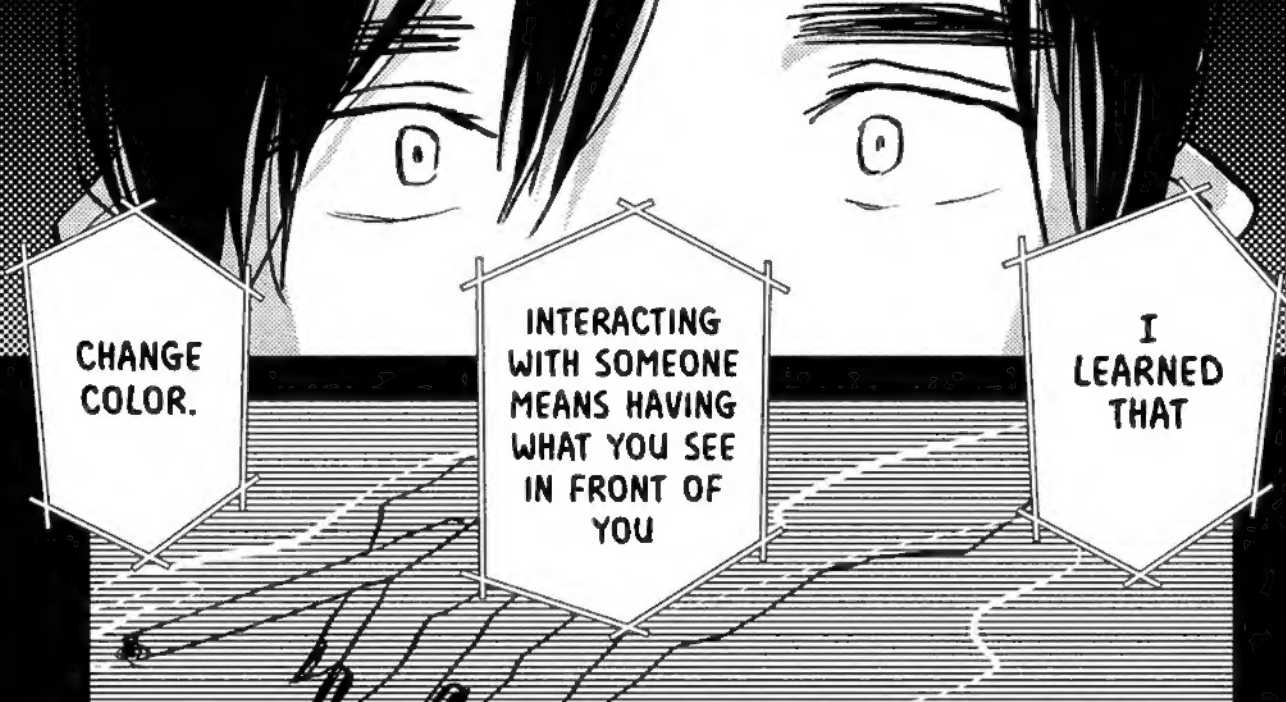
NOVELS
ARE MONO-
CHROME
WORLDS OF
LETTERS,



BUT
THIS TIME,
MY NOVEL WAS
ADAPTED INTO
A FILM, SO THE
WORLD WHICH
I'VE CREATED
HAS BEEN
COLORED

BY SO MANY
PEOPLE AND SO
MANY MINDS,
THANKS TO THE
DIRECTOR AND
ACTORS.

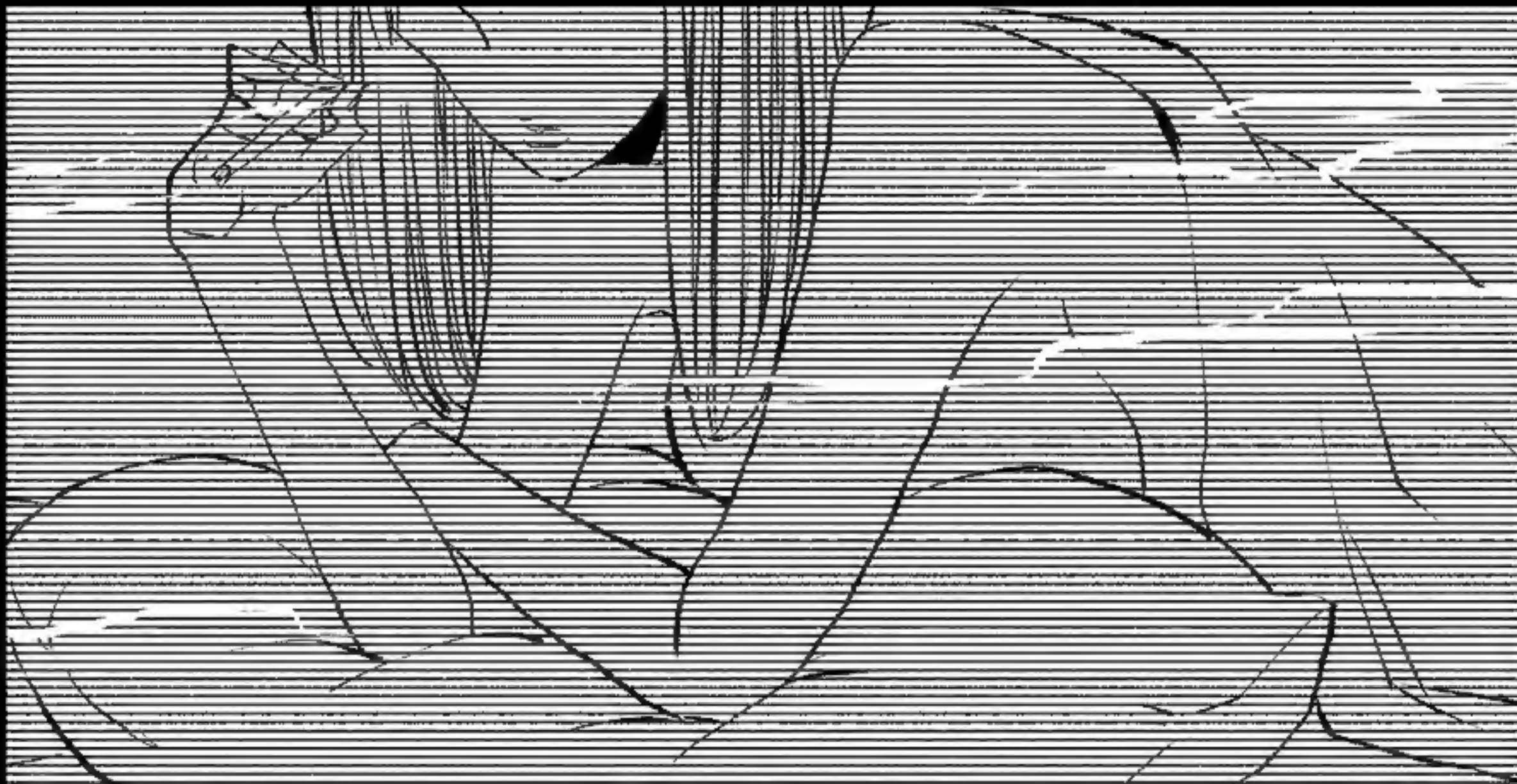




"You probably wouldn't get it,"



"but the cigar"



"was very sweet to me."